

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- * Rådets förordning (EG) nr 2199/97 av den 30 oktober 1997 om ändring av förordning (EG) nr 2201/96 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker 1
- * Rådets förordning (EG) nr 2200/97 av den 30 oktober 1997 om sanering av gemenskapsproduktionen av äpplen, päron, persikor och nektariner 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 2201/97 av den 5 november 1997 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 2202/97 av den 5 november 1997 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 2203/97 av den 5 november 1997 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fjortonde delanbudsfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/97 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 2204/97 av den 5 november 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 10

Kommissionen

97/747/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 27 oktober 1997 om fastställande av omfattning och frekvens av provtagningar som föreskrivs i rådets direktiv 96/23/EG för kontroll av vissa ämnen och restsubstanser av dessa i vissa animaliska produkter ⁽¹⁾.....** 12

97/748/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 27 oktober 1997 om anvisningar för gemenskapens jämförande kontroller av föröknings- och plantmaterial av vissa frukt- och bärarter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 92/34/EEG** 16

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

EFTA:s övervakningsmyndighet

- * **EFTA:s övervakningsmyndighets rekommendation nr 166/97/COL av den 17 juni 1997 om ett samordnat program för offentlig kontroll av livsmedel för 1997** 17
- * **EFTA:s övervakningsmyndighets rekommendation nr 167/97/COL av den 17 juni 1997 om ett samordnat inspektionsprogram under 1997 för att säkerställa att de fastställda gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester i och på produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker följs** 26

(¹) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2199/97

av den 30 oktober 1997

om ändring av förordning (EG) nr 2201/96 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

I bilaga III till förordning (EG) nr 2201/96 ⁽⁴⁾ fastslås fördelningen av färska tomater per medlemsland och produktgrupp för regleringsåren 1997/98 och 1998/99. I syfte att anpassa Frankrikes kvot för hela skalade tomater i konserv och dess kvot för "andra produkter" till den franska bearbetningsindustrins behov, bör landets kvot för hela skalade tomater i konserv minskas med 15 000 ton och dess kvot för "andra produkter" ökas med 15 000 ton. Följaktligen bör de sammanlagda mängderna av dessa två produkter som anges i artikel 6.2 i nämnda förordning anpassas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2201/96 ändras på följande sätt:

1. I artikel 6.2 andra stycket ersätts andra och tredje strecksatserna med följande:

"— Hela skalade tomater i konserv:

1 321 119 ton

— Andra produkter:

929 890 ton."

2. Bilaga III ersätts med följande bilaga:

"BILAGA III

Färska tomater — fördelning per medlemsland och produktgrupp för regleringsåren 1997/98 och 1998/99

(ton)

Medlemsstat	Tomatkoncentrat	Hela skalade tomater i konserv	Andra produkter	Totalt
Frankrike	278 691	36 113	54 804	369 608
Grekland	999 415	17 355	32 161	1 048 931
Italien	1 758 499	1 090 462	622 824	3 471 785
Spanien	664 056	166 609	175 799	1 006 464
Portugal	884 592	10 580	44 302	939 474
Totalt	4 585 253	1 321 119	929 890	6 836 262*

⁽¹⁾ EGT C 266, 3.9.1997, s. 17.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 22 oktober 1997 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ Yttrandet avgivet den 29 oktober 1997 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽⁴⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 29.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 15 juni 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 30 oktober 1997.

På rådets vägnar

F. BODEN

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2200/97

av den 30 oktober 1997

om sanering av gemenskapsproduktionen av äpplen, päron, persikor och nektariner

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Gemenskapens marknad för äpplen, päron, persikor och nektariner kännetecknas fortfarande av en viss obalans mellan utbud och efterfrågan; denna situation gör det berättigat att på nytt använda och utvidga de saneringsåtgärder för gemenskapsproduktionen som genomfördes regleringsåren 1990/91–1994/95 vad gäller äpplen och regleringsåret 1995 vad gäller persikor och nektariner till att omfatta även päron.

Det är lämpligt att begränsa de arealer som kan omfattas av denna åtgärd och utesluta mindre produktiva odlingar. Dessa arealer bör fördelas på medlemsstaterna på grundval av varje medlemsstats odlingar, produktion och återköp. Fördelningen bör kunna ändras för att optimera den areal som röjs. Det är dessutom nödvändigt att låta medlemsstaterna avgöra i vilka regioner och under vilka förhållanden denna åtgärd skall genomföras för att undvika att dess genomförande stör den ekonomiska och ekologiska jämvikten i vissa regioner.

Engångsbidragets storlek bör bestämmas med hänsyn till såväl kostnader för röjningen som till producentens inkomstbortfall.

Syftet med röjningsbidraget är att uppfylla de mål som avses i artikel 39 i fördraget. Denna åtgärd bör finansieras av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ), garantisektionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapens producenter av äpplen, päron, persikor och nektariner skall, på egen begäran och under de villkor som anges i denna förordning, erhålla ett engångsbidrag för röjning av äppelträd utom äppelträd för

framställning av cider, päronträd utom päronträd för framställning av päroncider och päronsaft, persikoträd och nektarinträd, för regleringsåret 1997/98.

2. Röjningsbidraget skall beviljas för röjning av en areal på högst 10 000 ha per produktgrupp, där äpplen och päron utgör en grupp, persikor och nektariner en annan, fördelade enligt följande:

Medlemsstater	Äpplen och päron (ha)	Persikor och nektariner (ha)
Belgien	435	p.m.
Danmark	30	—
Tyskland	1 100	10
Grekland	640	3 770
Spanien	1 305	1 640
Frankrike	2 820	1 100
Irland	10	—
Italien	2 275	3 260
Luxemburg	10	—
Nederländerna	545	p.m.
Österrike	150	20
Portugal	325	200
Finland	10	—
Sverige	40	—
Förenade kungariket	305	—

Kommissionen får ändra ovanstående fördelning enligt förfarandet i artikel 6 så att största möjliga areal kan erhålla röjningsbidrag inom gränsen för de maximala arealer som föreskrivs i första stycket.

3. Medlemsstaterna

- skall utse de regioner där röjningsbidrag skall beviljas, på grundval av ekonomiska och ekologiska kriterier,
- skall bestämma villkor för att bland annat säkerställa de berörda regionernas ekonomiska och ekologiska jämvikt,
- får, på grundval av objektiva kriterier, som utarbetas i samförstånd med kommissionen, utse prioriterade producentkategorier.

De skall underrätta kommissionen om dessa regioner, dessa villkor, och, i förekommande fall, dessa kategorier, så snart de har antagits eller utsetts.

⁽¹⁾ EGT C 124, 21.4.1997, s. 26.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 24 oktober 1997 (ännu ej offentliggjort i EGT).

En medlemsstat kan välja att inte utse någon region. I sådana fall skall medlemsstaten underrätta kommissionen om detta inom en månad efter det att denna förordning har trätt i kraft.

Artikel 2

1. Röjningsbidraget skall beviljas mot att mottagaren skriftligen åtar sig

- a) att vid ett enda tillfälle och före den dag som fastslås enligt förfarandet i artikel 6, röja eller låta röja hela eller en del av sin äppel-, päron-, persiko- eller nektarinnodling, varvid den areal som röjs skall omfatta minst 0,5 ha för äppelträd och päronträd och åtminstone 0,4 ha för persikoträd och nektarinträd,
- b) att avstå från plantering av äppelträd, päronträd, persikoträd och nektarinträd, i överensstämmelse med de bestämmelser som fastslås enligt förfarandet i artikel 6.

2. Såvitt avser denna förordning, och för var och en av de produktgrupper som anges i artikel 1.2, avses med "odling" anläggningens samtliga skiften som har planterats med en täthet som motsvarar eller överstiger 300 träd per ha. Denna minimitäthet är reducerad till 150 träd per ha för skiften som har planterats med äppelträd av sorten Annurca.

Artikel 3

Röjningsbidragets storlek skall bestämmas med hänsyn till bland annat röjningskostnaderna och inkomstbortfallet för de odlare som har genomfört röjningar.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall kontrollera att mottagaren av röjningsbidraget har fullgjort de åtaganden som avses i

artikel 2. De skall vidta de kompletterande åtgärder som behövs bland annat för att säkerställa att bestämmelserna i denna ordning efterlevs. De skall underrätta kommissionen om de åtgärder som har vidtagits.

Artikel 5

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall betraktas som interventioner avsedda att stabilisera jordbruksmarknaderna enligt artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 729/70 av den 21 april 1970 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitikerna⁽¹⁾. De skall finansieras av EUGFJ:s garantisektion.

Artikel 6

Röjningsbidragets belopp samt tillämpningsföreskrifterna till denna förordning skall fastslås enligt det förfarande som anges i artikel 46 i rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽²⁾.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 30 oktober 1997.

På rådets vägnar

F. BODEN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 94, 28.4.1970, s. 13. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1287/95 (EGT nr L 125, 8.6.1995, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2201/97

av den 5 november 1997

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 november 1997.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga (2)
1703 10 00 (1)	7,99	—	0,22
1703 90 00 (1)	11,07	—	0,00

(1) Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

(2) Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2202/97

av den 5 november 1997

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 1 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 första stycket a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsövergångsställe för beräkning av cifpris för socker⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽⁵⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁷⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställande av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽⁹⁾.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 november 1997.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁶⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EGT L 188, 27.7.1996, s. 22.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 november 1997 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	37,31 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	33,04 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	37,31 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	33,04 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4056
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	40,56
1701 99 10 9910	39,52
1701 99 10 9950	39,52
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4056

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2203/97

av den 5 november 1997

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fjortonde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1408/97 av den 22 juli 1997 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1408/97 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den fjortonde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den fjortonde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1408/97 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 42,827 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 16.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2204/97

av den 5 november 1997

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikerna⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 november 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 november 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 november 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 45	064	57,0
	204	50,6
	999	53,8
0709 90 79	052	69,2
	999	69,2
0805 20 31	204	75,6
	999	75,6
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	64,6
	999	64,6
0805 30 40	052	86,5
	388	53,7
	524	67,8
	528	49,4
	999	64,4
0806 10 50	052	102,4
	064	62,8
	400	226,7
	999	130,6
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	44,7
	064	44,6
	400	88,1
	404	86,7
	528	52,4
	999	63,3
0808 20 67	052	101,1
	064	77,7
	400	98,0
	999	92,3

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT L 14, 19.1.1996, s. 6). Koderna "999" betecknar "övriga ursprung".

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 27 oktober 1997

om fastställande av omfattning och frekvens av provtagningar som föreskrivs i rådets direktiv 96/23/EG för kontroll av vissa ämnen och rests substanser av dessa i vissa animaliska produkter

(Text av betydelse för EES)

(97/747/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och rests substanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav och om upphävande av direktiv 85/358/EEG och 86/469/EEG samt beslut 89/187/EEG och 91/664/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 6.2 i detta, och

med beaktande av följande:

I bilaga IV till direktiv 96/23/EG fastställs provtagningarnas omfattning och frekvens för levande djur och vissa produkter som anges i bilaga II och kommissionen ges i uppgift att fastställa omfattningen och frekvensen för vissa andra animaliska produkter.

I bilaga B till rådets direktiv 85/73/EEG av den 29 januari 1985 om finansieringen av de veterinära besiktningar och kontroller som anges i direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG, 90/675/EEG och 91/496/EEG⁽²⁾, senast ändrat genom direktiv 96/43/EG⁽³⁾ fastställs avgifter som syftar till att säkerställa kontrollerna av levande djur och produkter av animaliskt ursprung som avses i direktiv 96/23/EG.

Mot bakgrund av erfarenheten från befintliga nationella åtgärder och den information som lämnats till kommissionen enligt befintliga gemenskapskrav bör omfattningen och frekvensen av provtagningarna fastställas för de animaliska produkter som inte redan anges i bilaga IV till direktiv 96/23/EG.

Omfattningen och frekvensen av provtagningarna enligt detta beslut måste införas i planerna för övervakning av rests substanser senast vid den uppdatering som skall göras 1999 och som medlemsstaterna skall överlämna före den 31 mars 1999.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Omfattningen och frekvensen av provtagningarna för kontroll av vissa ämnen och rests substanser av dessa i mjölk, ägg, kaninkött, viltkött och kött av hägnat vilt samt honung fastställs i bilagan till detta beslut, som kompletterar omfattningen och frekvensen av provtagningarna som fastställs i bilaga IV till direktiv 96/23/EG.

Artikel 2

Den omfattning och frekvens som avses i artikel 1 skall respekteras i de uppdaterade planer för övervakning av rests substanser som medlemsstaterna skall överlämna för 1999.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 27 oktober 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 32, 5.2.1985, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 162, 1.7.1996, s. 1.

BILAGA

KAPITEL 1

MJÖLK

1. Komjöl

A. *Prövtningskrav*

- Varje officiellt prov skall tas av officiella behöriga myndigheter på ett sådant sätt att det alltid är möjligt att spåra provet till den jordbruksanläggning där mjölken har sitt ursprung.
- Medlemsstaterna får besluta att proverna antingen skall tas
 - a) från uppsamlingsbehållaren på jordbruksanläggningen, eller
 - b) på mejerierna innan tankvagnen har tömts.
- Det får medges undantag från ovannämnda princip om möjligheter att spåra produkterna till ursprungsanläggningen när det gäller ämnen eller restsubstanser som tillhör grupp B 3 a, b och c i bilaga I till rådets direktiv 96/23/EG.
- Proverna skall endast tas från obehandlad mjölk.

Provernas storlek skall bero av analysmetoden.

B. *Prövtagningarnas omfattning och frekvens*

Varje år skall det tas minst 1 prov per 15 000 ton av den årliga mjölkproduktionen, dock skall minst 300 prover tas.

Fördelningen skall vara följande:

- a) 70 % av proverna skall analyseras för förekomst av restsubstanser av veterinärmedicinska läkemedel. I detta fall skall varje prov analyseras för förekomst av minst 4 olika ämnen från minst 3 av grupperna A 6, B 1, B 2 a och B 2 e i bilaga I till direktiv 96/23/EG.
- b) 15 % av proverna skall analyseras för förekomst av sådana restsubstanser som tillhör grupp B 3 i bilaga I till direktiv 96/23/EG.
- c) Återstoden (15 %) skall fördelas med hänsyn till situationen i medlemsstaten.

2. *Mjöl från andra djur (får, getter och hästdjur)*

Varje medlemsstat skall besluta om antalet prover för dessa djur med hänsyn till produktionsnivå och identifierade problem. Mjölken från dessa djurarter skall ingå i provtagningsplanen som tilläggsprover till de prover som tas av komjöl.

KAPITEL 2

ÄGG

1. Hönsägg

A. *Prövtningskrav*

- Varje officiellt prov skall tas av officiella behöriga myndigheter på ett sådant sätt att det alltid är möjligt att spåra provet till den jordbruksanläggning där äggen har sitt ursprung.
- Medlemsstaterna får besluta att proverna antingen skall tas
 - a) på jordbruksanläggningen, eller
 - b) på förpackningscentralerna.
- Provstorleken skall vara minst 12 ägg, men bero av analysmetoden.

B. *Prövtagningarnas omfattning och frekvens*

Varje år skall det tas minst 1 prov per 1 000 ton av den årliga produktionen av konsumtionsägg, dock skall minst 200 prover tas. Varje medlemsstat får besluta om fördelningen av proverna med hänsyn till hur industrin i landet är uppbyggd, särskilt dess grad av integrering.

Minst 30 % av proverna skall tas från förpackningscentraler som står för den mest betydande andelen ägg som levereras avsedda som livsmedel.

Fördelningen skall vara följande:

- 70 % av proverna skall analyseras för förekomst av minst ett av ämnena i var och en av grupperna A 6, B 1 och B 2 b i bilaga II till direktiv 96/23/EG.
- 30 % av proverna skall fördelas med hänsyn till situationen i de enskilda medlemsstaterna, men vissa analyser av ämnen i grupp B 3 a i bilaga I till direktiv 96/23/EG skall ingå.

2. Ägg från fjäderfä av andra arter

När det gäller dessa arter skall varje medlemsstat besluta om antalet prover med hänsyn till produktionsnivå och fastställda problem. Äggen från dessa arter skall ingå i provtagningsplanen som tilläggsprover till de prover som tas från hönsägg.

KAPITEL 3

KANINKÖTT, VILTKÖTT OCH KÖTT AV HÄGNAT VILT

1. Kaninkött

A. *Provtagningskrav*

Ett prov skall utgöras av ett eller flera djur från samma producent beroende på analysmetod.

- Varje officiellt prov skall tas av officiella nationella myndigheter på ett sådant sätt att det alltid är möjligt att spåra provet till det jordbruksföretag där kaninerna har sitt ursprung.
- Proverna får, med hänsyn till strukturen när det gäller kaninproduktionen i medlemsstaten, antingen tas
 - a) på jordbruksanläggningen, eller
 - b) på de godkända slakterierna (i enlighet med rådets direktiv 91/495/EEG)⁽¹⁾.

Utan att det påverkar bestämmelserna i direktiv 96/23/EG får ytterligare prover tas av dricksvatten och foder på jordbruksanläggningen för kontroll av otillåtna ämnen.

B. *Provtagningarnas omfattning och frekvens*

Det skall varje år tas minst 10 prover per 300 ton av den årliga produktionen (slaktad vikt) för den första producerade kvantiteten om 3 000 ton och 1 prov för varje ytterligare kvantitet om 300 ton.

Fördelningen skall vara följande: (se bilaga I till rådets direktiv 96/23/EG):

- Grupp A: 30 % av det totala antalet prover.
 - 70 % skall analyseras för förekomst av ämnen i grupp A 6,
 - 30 % skall analyseras för förekomst av ämnen i andra undergrupper i grupp A.
 - Grupp B: 70 % av det totala antalet prover.
 - 30 % skall analyseras för förekomst av ämnen i grupp B 1.
 - 30 % skall analyseras för förekomst av ämnen i grupp B 2.
 - 10 % skall analyseras för förekomst av ämnen i grupp B 3.
- Återstoden skall fördelas med hänsyn till situationen i medlemsstaten.

Dessa siffror skall omprövas inom två år efter det att detta beslut antagits.

2. Kött av hägnat vilt

A. *Provtagningskrav*

Provstorleken skall bero av analysmetoden.

Proverna skall tas vid bearbetningsanläggningarna. Det skall vara möjligt att spåra djuren eller köttet från dem till ursprungsanläggningen.

Utan att det påverkar bestämmelserna i direktiv 96/23/EG får ytterligare prover tas av dricksvatten och foder på jordbruksanläggningen för kontroll av otillåtna ämnen.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 41.

B. *Provtagningarnas omfattning och frekvens*

Det skall tas minst 100 prover per år.

Fördelningen skall vara följande:

— Grupp A: 20 % av det totala antalet prover. Den största delen av proverna skall analyseras för förekomst av ämnen i grupp A 5 och A 6.

— Grupp B: 70 % av det totala antalet prover. Fördelningen skall vara följande:

30 % skall analyseras för förekomst av ämnen i grupp B 1,

30 % skall analyseras för förekomst av ämnen i grupp B 2 a och b,

10 % skall analyseras för förekomst av ämnen i grupp B 2 c och e,

30 % skall analyseras för ämnen i grupp B 3.

Återstoden (10 %) skall fördelas med hänsyn till erfarenheten i medlemsstaterna.

Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna siffror över den årliga nationella produktionen av kött av hägnat vilt avsett som livsmedel. Mot bakgrund av dessa uppgifter skall ovannämnda siffror omprövas inom ett år efter det att detta beslut antagits.

3. Vilt

A. *Provtagningskrav*

Provstorleken skall bero av analysmetoden.

Proverna skall tas på bearbetningsanläggningen eller jaktplatsen.

Det skall vara möjligt att spåra slaktkropparna till det aktuella jaktområdet.

B. *Provtagningarnas omfattning och frekvens*

Det skall tas minst 100 prover per år.

Dessa prover skall tas för analys av restsubstanser av kemiska grundämnen.

Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna siffror över den årliga nationella produktionen av viltkött avsett som livsmedel. Mot bakgrund av dessa uppgifter skall minimiantalet prover omprövas inom ett år efter det att detta beslut antagits.

KAPITEL 4

HONUNG

A. *Provtagningskrav*

Provstorleken skall bero av analysmetoden.

Proverna får tas i vilket led i produktionskedjan som helst, under förutsättning att det är möjligt att spåra dem till den ursprunglige honungsproducenten.

B. *Provtagningarnas omfattning och frekvens*

Varje år skall det tas minst 10 prov per 300 ton av den årliga produktionen för den först producerade kvantiteten om 3 000 ton och 1 prov för varje ytterligare kvantitet om 300 ton.

Fördelningen skall vara följande:

— Grupp B 1 och B 2 c: 50 % av det totala antalet prover.

— Grupp B 3 a, b och c: 40 % av det totala antalet prover.

Återstoden (10 %) skall fördelas med hänsyn till erfarenheten i medlemsstaterna. Särskilt undersökning av förekomsten av mykotoxiner bör beaktas.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 27 oktober 1997

om anvisningar för gemenskapens jämförande kontroller av föröknings- och plantmaterial av vissa frukt- och bärarter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 92/34/EEG

(97/748/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/34/EEG av den 28 april 1992 om saluföring av fruktplantsförökningsmaterial och fruktplantor avsedda för fruktproduktion⁽¹⁾, senast ändrat genom beslut 97/110/EG⁽²⁾, särskilt artikel 20.2 i detta, och

med beaktande av följande:

Enligt detta direktiv skall jämförande försök och analyser utföras i medlemsstaterna för att se till förökningsmaterial och fruktplantor av de släkter och arter som är förtecknade där överensstämmer med direktivets krav och villkor.

I synnerhet under första skedet av genomförandet av direktivet är det därför viktigt att se till att de exemplar som ingår i försöken och analyserna är tillräckligt representativa för de olika produktionsställena i hela gemenskapen, åtminstone för vissa utvalda arter.

Därför måste jämförande försök och analyser genomföras inom gemenskapen under 1997/98 på föröknings- och plantmaterial av jordgubbar (*Fragaria*).

Det är nödvändigt att alla medlemsstater deltar i gemenskapens jämförande försök och analyser, i den mån förökningsmaterial och plantmaterial av jordgubbar normalt förökas eller saluförs inom deras område, så att de riktiga slutsatserna kan dras.

Dessa jämförande försök och analyser kommer att användas i första hand för en harmonisering av de

tekniska metoderna för undersökning av föröknings- och plantmaterial från dessa arter.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för förökningsmaterial och plantor av fruktsläkten och fruktarter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Jämförande försök och analyser på gemenskapsnivå skall genomföras under 1997/98 på föröknings- och plantmaterial av jordgubbar (*Fragaria*).
2. Alla medlemsstater skall delta i gemenskapens jämförande försök och analyser i den mån föröknings- och plantmaterial av jordgubbar normalt förökas eller saluförs inom deras område.

Artikel 2

Detaljerade anvisningar för genomförandet av gemenskapens jämförande försök och analyser och utvärderingen av resultaten av dessa skall göras i Ständiga kommittén för förökningsmaterial och plantor av fruktsläkten och fruktarter.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 27 oktober 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 157, 10.6.1992, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 39, 8.2.1997, s. 22.

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

EFTA:S ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET

EFTA:S ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS REKOMMENDATION

nr 166/97/COL

av den 17 juni 1997

om ett samordnat program för offentlig kontroll av livsmedel för 1997

EFTA:S ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av EES-avtalet, särskilt artikel 109 i och protokoll 1 till detta,

med beaktande av avtalet mellan medlemsstaterna i EFTA om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol, särskilt artikel 5.2 b i och protokoll 1 till detta,

med beaktande av den rättsakt som avses i punkt 50 i kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet, i dess anpassade lydelse enligt protokoll 1 till EES-avtalet, rådets direktiv 89/397/EEG om offentlig kontroll av livsmedel, särskilt artikel 14.3 i detta direktiv,

efter samråd med EFTA:s livsmedelskommitté som bistår EFTA:s övervakningsmyndighet, och

med beaktande av följande:

Med hänsyn till ett väl fungerande europeiskt ekonomiskt samarbetsområde är det nödvändigt att utarbeta samordnade program för kontroll av livsmedel inom EES.

I sådana program prioriteras överensstämmelse med gällande livsmedelslagstiftning enligt EES-avtalet, skydd av folkhälsan, konsumentintressen och god handelssed.

Ett samtidigt genomförande av nationella program och samordnade program kan ge information och erfarenhet som kan tjäna som grund för kontrollverksamhet i framtiden.

Liechtenstein skall den 1 januari 2000 ha genomfört bestämmelserna i de rättsakter som avses i kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet. Liechtenstein skall dock göra sitt yttersta för att genomföra de rättsakter som avses i det kapitlet den 1 januari 1997. Därför omfattas även Liechtenstein av denna rekommendation för 1997.

I sin rekommendation av den 8 januari 1997 om ett samordnat program för offentlig kontroll av livsmedel 1997 rekommenderade Europeiska kommissionen medlemsstaterna i Europeiska unionen att införa ett motsvarande program.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS:

att Island, Liechtenstein och Norge under 1997 gör provtagningar och genomför laboratorieanalyser för att finna följande:

- a) Aflatoxiner i kryddor.
- b) Kontamination av livsmedel för personer med livsmedelsallergi eller livsmedelsöverkänslighet.

1. Även om provtagningsfrekvensen inte har fastslagits, bör Island, Liechtenstein och Norge garantera att ett tillräckligt antal provtagningar görs för att ge en översikt av det aktuella ämnet i varje medlemsstat i EFTA. Förslag på analysmetoder kommer att lämnas.

2. För att resultaten skall vara jämförbara bör Island, Liechtenstein och Norge tillhandahålla de begärda uppgifterna på det sätt som fastställs i registreringsblanketterna i bilagan.

3. Aflatoxiner i kryddor

Kryddor, i synnerhet peppar, chiliprodukter, muskotnöt och paprikapulver kan innehålla för höga mängder av aflatoxiner på grund av olika framställningsprocesser och lagringsförhållanden. I artikel 2 i den rättsakt som avses i punkt 54 f i kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet, rådets förordning (EEG) nr 315/93 om fastställande av gemenskapsförfaranden för främmande ämnen i livsmedel, förbjuds försäljning av livsmedel som innehåller för höga mängder främmande ämnen med hänsyn till folkhälsan, i synnerhet vad gäller giftighet. Alla medlemsstater i EFTA har särskilda bestämmelser för aflatoxininnehållet i denna typ av produkter.

Syftet med denna del av programmet är att undersöka i vilken omfattning halterna av aflatoxiner i dessa produkter överskrider nationella gränsvärden. I undersökningen skall även den rättsliga grunden för underkännande i Island, Liechtenstein och Norge definieras. De analytiska metoder som skall mäta aflatoxinhalten i proverna måste åtminstone klara en lägsta halt på 1 µg/kg.

4. Kontamination av livsmedel för personer med livsmedelsallergi eller livsmedelsöverkänslighet

Livsmedel som märkts eller på annat sätt marknadsförts under försäkran att det inte innehåller vissa proteiner m.m., kan utgöra en hälsorisk för personer med livsmedelsallergi eller livsmedelsöverkänslighet, om produkten skulle vara kontaminerad med ett sådant ämne. Även obetydliga kvantiteter kan vara livshotande. I artikel 2 i den rättsakt som avses i punkt 18 i kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet, rådets direktiv 79/112/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning, presentation och reklam i fråga om livsmedel, föreskrivs att märkning och reklam inte får vara sådan att den på ett avgörande sätt skulle kunna vilseleda köparen, i synnerhet om livsmedlets sammansättning. Syftet med den här delen av programmet är att bevaka de åtgärder som har vidtagits av Island, Liechtenstein och Norge när kontaminerade livsmedelsprodukter påträffas på marknaden.

Omfattning

Varje slag av livsmedel där det försäkras att det inte innehåller ett visst ämne; med tanke på vilken typ av livsmedel av detta slag som vanligtvis saluförs i medlemsstaterna i EFTA, bör provtagningen begränsas till produkter som inte innehåller mjölk/mjölkpoteiner, laktos, ägg eller gluten.

Projektrapporten: registreringsblanketten

Medlemsstaterna i EFTA bör garantera att antalet kontaminerade livsmedelsprodukter och berörda producenter/importörer samt upplysning om åtgärderna som har vidtagits rapporteras till EFTA:s övervakningsmyndighet. Om den typ av åtgärder som har vidtagits har samband med graden av kontamination, bör halten av den aktuella ingrediensen också rapporteras.

5. Denna rekommendation riktar sig till Island, Liechtenstein och Norge.

Utfärdad i Bryssel den 17 juni 1997.

För EFTA:s övervakningsmyndighet

Knut ALMESTAD

Ordförande

BILAGA

1. AFLATOXINER I KRYDDOR

Tabell 1.1

Peppar

Medlemsstat:

Totalt antal analyserade prover:

Totalt antal underkända prover:

Aflatoxin	Antal prover				Genomsnittsvärde för prover med positivt utfall (µg/kg)	Medianvärde för prover med positivt utfall (µg/kg)	Högsta värde (µg/kg)	Gräns- eller riktvärde för underkännande (µg/kg)
	ej påvisad	< 2 µg/kg	2 - < 10 µg/kg	10 - 50 µg/kg				
B1								
B2								
G1								
G2								

Rättslig grund för underkännande:

Tillämpad analysmetod (referens: litteratur, skriftliga normer m.m.; kortfattad redogörelse för förfarandet, detektions- och bestämningsgränser) (om annan än den föreslagna metoden):

Övriga detaljer, indikationer, svårigheter:

Ursprung av underkända prover om det är känt:

Tabell 1.2

Chili och chilipulver

Medlemsstat:.....

Totalt antal analyserade prover:

Totalt antal underkända prover:

	ej påvisad	Antal prover				Genomsnittsvärde för prover med positivt utfall (µg/kg)	Medianvärde för prover med positivt utfall (µg/kg)	Högsta värde (µg/kg)	Gräns- eller riktvärde för underkännande (µg/kg)
		< 2 µg/kg	2 - < 10 µg/kg	10 - 50 µg/kg	> 50 µg/kg				
Aflatoxin									
B1									
B2									
G1									
G2									

Rättslig grund för underkännande:

Tillämpad analysmetod (referens: litteratur, skriftliga normer m.m; kortfattad redogörelse för förfarandet; detektions- och bestämningsgränser) (om annan än den föreslagna metoden):

Övriga detaljer, indikationer, svårigheter:

Ursprung av underkända prover om det är känt:

Tabell 1.3

Muskotnöt

Medlemsstat:.....

Totalt antal analyserade prover:

Totalt antal underkända prover:

	ej påvisad	Antal prover				Genomsnittsvärde för prover med positivt utfall (µg/kg)	Medianvärde för prover med positivt utfall (µg/kg)	Högsta värde (µg/kg)	Gräns- eller riktvärde för underkännande (µg/kg)
		< 2 µg/kg	2 - < 10 µg/kg	10 - 50 µg/kg	> 50 µg/kg				
Aflatoxin									
B1									
B2									
G1									
G2									

Rättslig grund för underkännande:

Tillämpad analysmetod (referens: litteratur, skriftliga normer m.m): kortfattad redogörelse för förfarandet; detektions- och bestämningsgränser (om annan än den föreslagna metoden):

Övriga detaljer, indikationer, svårigheter:

Ursprung av underkända prover om det är känt:

Tabell 1.4

Paprikapulver

Medlemsstat:.....

Totalt antal analyserade prover:

Totalt antal underkända prover:

	ej påvisad	Antal prover				Genomsnittsvärde för prover med positivt utfall (µg/kg)	Medianvärde för prover med positivt utfall (µg/kg)	Högsta värde (µg/kg)	Gräns- eller riktvärde för underkännande (µg/kg)
		< 2 µg/kg	2 - < 10 µg/kg	10 - 50 µg/kg	> 50 µg/kg				
Aflatoxin									
B1									
B2									
G1									
G2									

Rättslig grund för underkännande:

Tillämpad analysmetod (referens: litteratur, skriftliga normer m.m. korrfattad redogörelse för förfarandet; detektions- och bestämningsgränser) (om annan än den föreslagna metoden):

Övriga detaljer, indikationer, svårigheter:

Ursprung av underkända prover om det är känt:

2. KONTAMINATION AV LIVSMEDEL FÖR PERSONER MED LIVSMEDELSALLERGI ELLER ÖVERKÄNSLIGHET

Tabell 2.1

Undersökning av produkter som påstås inte innehålla en eller flera av följande ingredienser: mjölk/mjolkproteiner, laktos, ägg eller gluten

Medlemsstat:

Totala antalet undersökta produkter:

Totala antalet berörda producenter/importörer:

Totala antalet produkter i vilka ovannämnda ingredienser påträffats:

Totala antalet producenter/importörer av produkter i vilka ovannämnda ingredienser påträffats:

Åtgärder som vidtagits då ovannämnda ingredienser påträffats

Påstående	Antal produkter		Antal producenter/importörer		Vidtagna åtgärder (*)							
	testade	felaktigt innehåll	kontrollerade	med produkter med felaktigt innehåll	ingen (1)	muntlig varning (2)	skriftlig varning (3)	krav på skärpt internkontroll (4)	försäljningsförbud (5)	administrativ påföljd (6)	rättsliga åtgärder (7)	övrigt (8)
Utan mjölk eller mjölkprotein												
Utan laktos												
Utan ägg												
Glutenfri												

(*) Kommentarer till vidtagna åtgärder och eventuell hänvisning till åtgärdsnivå (mg/kg), om den typ av åtgärder som vidtagits har samband med graden av kontamination.

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

(8)

Tabell 2.2

Medlemsstat:

Tillämpad analysmetod

Mjök/mjökproteiner	
Laktos	
Ägg	
Gluten	

Ytterligare kommentarer:

EFTA:S ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS REKOMMENDATION

nr 167/97/COL

av den 17 juni 1997

om ett samordnat inspektionsprogram under 1997 för att säkerställa att de fastställda gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester i och på produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker följs

EFTA:S ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET UTFÄRDAR FÖLJANDE REKOMMENDATION

med beaktande av EES-avtalet, särskilt artikel 109 i och protokoll 1 till detta,

med beaktande av avtalet mellan medlemsstaterna i EFTA om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol, särskilt artikel 5.2 b i och protokoll 1 till detta,

med beaktande av den rättsakt som avses i punkt 54 i kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet, rådets direktiv 90/642/EEG om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker i dess ändrade lydelse, anpassad genom protokoll 1 i EES-avtalet (nedan kallad "direktivet"), särskilt artikel 4.3 i direktivet,

efter samråd med EFTA:s livsmedelskommitté som bistår EFTA:s övervakningsmyndighet, och

med beaktande av följande:

I artikel 4.2 i direktivet föreskrivs att medlemsstaterna i EFTA före den 1 augusti 1996 skall sända all nödvändig information till EFTA:s övervakningsmyndighet om genomförandet under 1995 av sina nationella inspektionsprogram för att säkerställa att de fastställda gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester i bilaga II till direktivet följs. EFTA:s övervakningsmyndighet har erhållit viss information i enlighet med detta krav.

I artikel 4.1 i direktivet föreskrivs att medlemsstaterna i EFTA skall utarbeta framåtsyftande program om utformning av och tider för de nationella inspektioner som skall utföras för att säkerställa att de fastställda gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester följs.

EFTA:s övervakningsmyndighet har inte fått tillräckliga uppgifter för att helt kunna överblicka medlemsstaternas i EFTA åtgärder för övervakning av bekämpningsmedelsrester under 1995 eller för att kunna göra en sammanställd utvärdering av dessa staters planer för övervakning under 1997. Emellertid finns tillräcklig information tillgänglig för att samordna ett övervakningsprogram för specifika kombinationer av bekämpningsmedel och produkter inom EES. Det är tredje gången ett sådant specifikt samordnat program rekommenderas, och angivande av de produkter som skall omfattas av framtida årliga specifika samordnade program är viktiga för den planering som utförs av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna i EFTA. Det skall normalt gå tre år innan en och samma produkt på nytt kan omfattas av ett specifikt samordnat program.

Bilaga II i direktivet i dess ändrade lydelse innehåller förteckningar över harmoniserade gränsvärden för vissa bekämpningsmedelsrester, vilka bör bli föremål för de nationella och samordnade inspektionsprogrammen under 1997.

Det är fortfarande nödvändigt att utfärda rekommendationer om de grundläggande allmänna riktlinjerna för de inspektioner som medlemsstaterna i EFTA skall göra under 1997 för att säkerställa att de fastställda gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester följs och för att bidra till ett väl fungerande europeiskt ekonomiskt samarbetsområde.

Det är viktigt medlemsstaterna i EFTA erhåller information om nationella bestämmelser för kvalitetssäkring som tillämpas på provtagning och analys av bekämpningsmedelsrester. Denna information kan utgöra utgångspunkten för vidare diskussioner.

För utarbetandet av kommande rekommendationer skulle det också vara till hjälp för EFTA:s övervakningsmyndighet om medlemsstaterna i EFTA i förväg informerade den om de framåtsyftande program för 1998 för övervakning av gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester som föreskrivs i direktivet.

De inspektioner och stickprovkontroller som medlemsstaterna i EFTA skall företa för att säkerställa att listan med fastställda gränsvärden för bekämpningsmedelsrester som avses i artikel 1.1 i direktiv 90/642/EEG följs, bör genomföras i enlighet med vad som föreskrivs i den rättsakt som avses i punkt 20 i kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet, kommissionens direktiv 79/700/EEG om fastställande av provtagningsmetoder för den offentliga kontrollen av bekämpningsmedelsrester i och på frukt och grönsaker, den rättsakt som avses i punkt 37 i kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet, rådets direktiv 85/591/EEG om införande av gemenskapens provtagnings- och analysmetoder vid kontroll av livsmedel för mänsklig konsumtion inom gemenskapen, den rättsakt som avses i punkt 50 i kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet, rådets direktiv 89/397/EEG om offentlig kontroll av livsmedel, samt den rättsakt som avses i punkt 54 n i kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet, rådets direktiv 93/99/EEG om ytterligare åtgärder för offentlig kontroll av livsmedel.

Liechtenstein skall den 1 januari 2000 ha genomfört bestämmelserna i de rättsakter som avses i kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet. Liechtenstein skall dock göra sitt yttersta för att genomföra de rättsakter som avses i det kapitlet den 1 januari 1997. Därför omfattas även Liechtenstein av denna rekommendation för 1997.

I sin rekommendation av den 2 december 1996 om ett samordnat inspektionsprogram under 1997 för att säkerställa att de fastställda gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester i och på produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker följs, rekommenderade Europeiska kommissionen medlemsstaterna i Europeiska unionen att införa ett motsvarande program.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS:

att Island, Liechtenstein och Norge gör följande:

1. Som särskild uppgift under 1997 tar prover och analyserar de kombinationer av produkter och bekämpningsmedelsrester som anges i bilaga I, i ett antal som på grundval av målantalet femtio för varje produkt i lämplig mån speglar medlemsstatens, EES och tredje lands marknadsandelar av medlemsstaternas i EFTA marknad samt senast den 1 augusti 1998 rapporterar resultaten, med angivande av de analysmetoder som tillämpats, de rapporteringsnivåer som uppnåtts och de kvalitetssäkrande åtgärder som vidtagits.
2. Senast den 1 augusti 1997 tillställer EFTA: övervakningsmyndighet all den information som krävs enligt artikel 4.2 i direktivet om 1996 års övervakningsuppgift för att säkerställa, åtminstone genom stickprov, att gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester efterföljs. Härvid skall särskilt anges
 - 2.1. resultaten av den särskilda uppgiften för 1996 som anges i punkt 5 i EFTA:s övervakningsmyndighets rekommendation nr 85/96/COL om ett samordnat inspektionsprogram under 1996 för att säkerställa att de fastställda gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester i och på produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker följs,
 - 2.2. resultaten av deras nationella program för bekämpningsmedel som är förtecknade i bilaga II till direktiv 90/642/EEG, i förhållande till de harmoniserade gränsvärdena och, i de fall sådana ännu inte har fastställts inom EES, i förhållande till gällande nationella gränsvärden,

- 2.3. de kriterier som tillämpats vid utarbetandet av deras nationella program rörande antalet prover som skall tas och analyser som skall utföras,
 - 2.4. de kriterier som tillämpats vid definition och fastställande av rapporteringsnivåer,
 - 2.5. de kvalitetssäkrande åtgärder som tillämpats vid provtagning på produkter eller förändringar av de åtgärder som rapporterats föregående år, och
 - 2.6. detaljer gällande godkännande i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i direktiv 93/99/EG, för de laboratorier som utför analyserna och, i de fall sådant godkännande ännu inte har givits, de kriterier som tillämpats vid införandet av kvalitetssäkrande åtgärder i dessa laboratorier,
3. Senast den 1 juli 1997 tillställa EFTA:s övervakningsmyndighet sina planer för nationella övervakningsprogram för gränsvärden för bekämpningsmedel som fastställts i direktiv 90/642/EEG för år 1998 och, så långt möjligt, för följande år.
 4. Denna rekommendation riktar sig till Island, Liechtenstein och Norge.

Utfärdad i Bryssel den 17 juni 1997.

För EFTA:s övervakningsmyndighet

Knut ALMESTAD

Ordförande

BILAGA

Gränsvärden för restsubstanser som skall övervakas i den särskilda uppgiften för 1997 enligt punkt 1 i rekommendationen

(mg/kg)

Bekämpningsmedelsrest som skall analyseras	Produkter på vilka gränsvärden tillämpas				
	1. Mandariner	2. Päron	3. Bananer	4. Bönor (färska, även frysta)	5. Potatis
Karbendazim (*)	5	2	1	—	—
Thiabenbazole	6	5	3	—	5
Acefat	1	—	0,02 *	—	0,02 *
Klortalonil	0,01 *	—	0,01 *	—	0,01 *
Klorpyrifos	0,3	0,5	—	—	0,05 *
DDT	0,05 *	0,05 *	0,05 *	0,05 *	0,05 *
Diazinon	0,5	0,5	0,5	0,5	—
Endosulfan	1	1	0,05 *	1	—
Iprodion	0,02 *	10	—	—	0,02 *
Metalaxyl	—	1	0,05 *	0,05 *	0,05 *
Metamidofos	0,2	—	0,01 *	—	0,01 *
Metidation	2	0,3	0,02 *	0,02 *	0,02 *
Triazaphos	—	—	0,02 *	—	—

(*) Benomyl, karbendazim, tiofanatmetyl (summan uttrycks som karbendazim).

* Anger analytiska bestämningsgränsen.